

# Rolsen

**Беспроводной  
телефон  
стандарта  
DECT**

**модель RDT-100**

**Руководство  
по эксплуатации**



**Уважаемые покупатели!**

**Перед установкой и подключением беспроводного телефона внимательно прочитайте данное руководство, не забывайте о нем в ходе эксплуатации.**

<b>1. Вопросы безопасности.....</b>	<b>4</b>
<b>2. Установка телефона.....</b>	<b>6</b>
<b>3. Ознакомление с телефоном.....</b>	<b>8</b>
<b>4. Основные операции.....</b>	<b>10</b>
<b>5. Список принятых вызовов и CLID.....</b>	<b>15</b>
<b>6. Регистрация трубки.....</b>	<b>17</b>
<b>7. Внутренняя связь.....</b>	<b>19</b>
<b>8. Возможные неисправности.....</b>	<b>20</b>
<b>9. Производитель.....</b>	<b>22</b>

**В данном "Руководстве по эксплуатации" приводится вся информация, которая понадобится вам для наиболее эффективного использования телефона.**

**До начала эксплуатации телефона необходимо подготовить его к работе. Следуйте простым инструкциям в разделе "Установка и подключение" на следующих страницах.**

**Внимание!**

**- Используйте кабели и телефонный шнур, входящие в комплект поставки. Использование других сетевых адаптеров может привести к выходу аппарата из строя**

**- В данном устройстве не предусмотрена функция экстренных вызовов при сбое питания. Для звонков в аварийные службы необходимо предусмотреть альтернативные варианты.**

**Комплектация:**

**- Радиотрубка RDT-100 - 1 шт.;**

**- База к радиотрубке RDT-100 - 1 шт.;**

**- Руководство по эксплуатации - 1 шт.;**

**- Никель-металлогидридные (Ni-Mh) аккумуляторные батареи AAA- 2 шт.;**

**- Сетевой адаптер питания для базы - 1 шт.;**

**- Телефонный провод - 1 шт.**

**Сохраните упаковку на случай возможной транспортировки. Сохраните чеки и гарантийный талон.**

# 1. Вопросы безопасности

Чтобы не допустить возникновения пожара и поражения электрическим током, необходимо при использовании телефона неукоснительно соблюдать следующие правила техники безопасности:

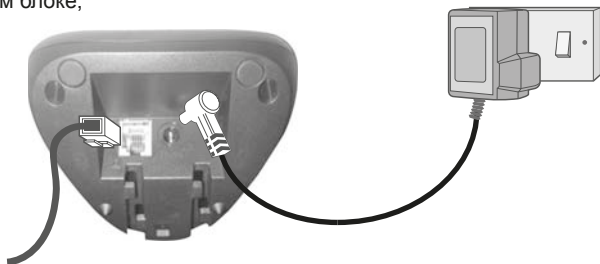
- 1) Внимательно прочитайте содержание данного руководства и поймите его значение;
- 2) Следуйте требованиям всех инструкций и предупреждений;
- 3) Перед выполнением очистки, отключите аппарат от сетевой розетки. Не применяйте жидкие или аэрозольные чистящие средства. Пользуйтесь для очистки влажными салфетками;
- 4) Не используйте данный телефон около воды, например, рядом с ванной, кухонной раковиной или бассейном;
- 5) Не перегружайте сетевую розетку и удлинитель, поскольку это может привести к возгоранию или поражению электротоком;
- 6) Отключите аппарат от сетевой розетки и обратитесь в сервисный центр за помощью в следующих случаях:
  - Если сетевой шнур или разъем поврежден или сильно изношен;
  - Если аппарат не работает нормально, как это описано в данном руководстве;
  - Если в результате падения поврежден корпус аппарата;
  - Если технические характеристики аппарата значительно отличаются от нормы.
- 7) Не следует пользоваться телефоном во время грозы, за исключением экстренных ситуаций;
- 8) Не используйте данный аппарат, если Вы находитесь рядом с местом утечки газа;
- 9) Устанавливайте аккумуляторы такого же типа (NiMH), как те, что входят в комплект поставки RDT-100. Время работы трубки соответствует техническим характеристикам только при использовании аккумуляторов указанной емкости;
- 10) Использование аккумуляторов другого типа или не подлежащих перезарядке батарей может быть опасно. Установка других элементов питания может вызывать помехи, и/или они могут взорваться и вывести из строя телефон. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные нарушением данного требования;

- 11) Не используйте зарядные устройства сторонних производителей, это может привести к выходу аккумуляторов из строя;
- 12) Убедитесь в правильной полярности установки аккумуляторов;
- 13) Соблюдайте требования экологической безопасности и норм местного законодательства при утилизации аккумуляторов. Не бросайте их в воду, не сжигайте и не допускайте разрушения защитной оболочки аккумуляторов.

## 2. Установка телефона

### 2.1. Подключение базового блока

- 1) Вставьте один конец телефонного шнура в гнездо в базовом блоке, а второй в гнездо телефонной сети;
- 2) Вставьте сетевой адаптер в сетевую розетку 220 В, 50 Гц, а разъем на шнуре питания сетевого адаптера - в соответствующее гнездо в базовом блоке;



- 3) Используйте кабели и телефонный шнур, входящие в комплект поставки.

### 2.2 Расположение

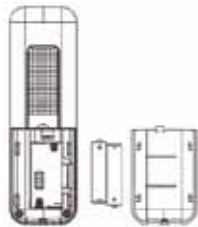
Учитывая длину проводов, расстояние от базы RDT-100 до сетевой и телефонной розеток не должно превышать 2 метров. Убедитесь, что база располагается на расстоянии минимум 1 метра от других электроприборов во избежание возникновения помех. Во время работы телефона RDT-100 идет обмен радиосигналами между трубкой и базой. Уровень сигнала зависит от местоположения базы. Чем выше вы расположите станцию, тем лучше будет сигнал. Дальность связи телефона RDT-100 вне помещения составляет 300 метров при условии, что трубка и база находятся в пределах прямой видимости.

Любое препятствие между трубкой и базой значительно сократит дальность связи. Если база находится в помещении, а трубка - либо вне помещения, либо также в помещении, дальность связи обычно достигает 50 метров. На дальность связи серьезно влияют толстые каменные стены.

### 2.3. Установка аккумуляторов и подключения зарядного устройства

- 1) Установите аккумуляторы, как показано на рисунке, соблюдая правильную полярность;
- 2) Скользящим движением установите на место крышку аккумуляторного отсека.

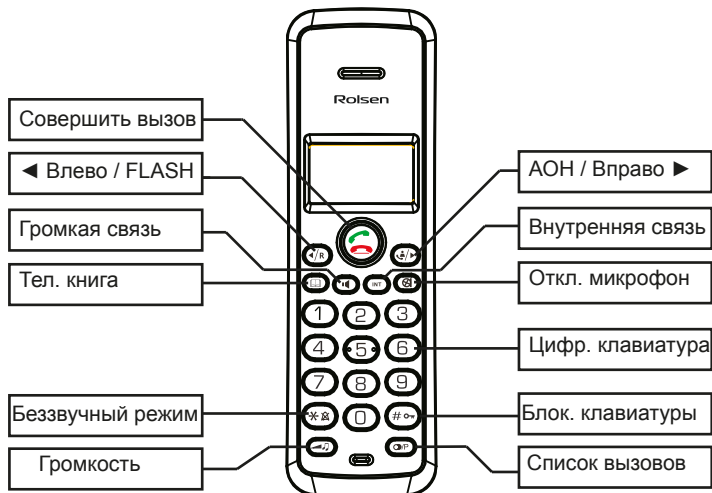
Внимание! Перед первым использованием трубки её необходимо установить на базу и полностью зарядить аккумуляторы в течении 15 часов. При правильной установке трубки на базу или в зарядное устройство подается звуковой сигнал.



В идеальных условиях заряда батарей должно хватать на 8 часов разговора или 80 часов в режиме ожидания. Необходимо заметить, что новые батареи достигают своей полной мощности только после нескольких дней эксплуатации в обычном режиме. Для поддержания батарей в наилучшем состоянии снимайте трубку с базы на несколько часов. Для продления срока службы батарей рекомендуется раз в неделю полностью разряжать их. Емкость аккумуляторных батарей со временем уменьшится в связи с их износом, что сократит время разговора/ожидания. В конечном итоге батареи необходимо будет заменить. После первой зарядки трубки последующее время подзарядки составит около 6-8 часов в день. Батареи и трубка могут нагреваться во время подзарядки. Это обычное явление.

## 3. Ознакомление с телефоном

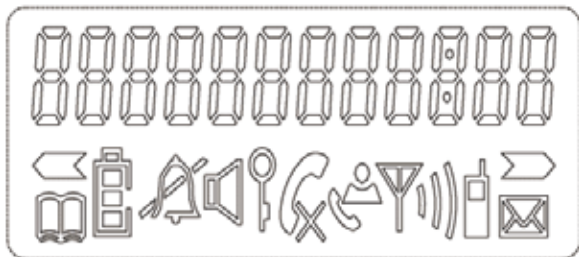
### 3.1. Внешний вид трубки



### 3.2. Описание ЖК экрана и символов, расположенных на нем








Экран трубки состоит из двух строк:

- На первой строке изображены цифры
- На второй строке изображены символы функционирования трубки





## Символы дисплея

	Открыта телефонная книга. Когда иконка мигает, можно добавить запись в телефонную книгу
	Заряд аккумуляторной батареи. Когда иконка мигает это означает что батарея заряжается. Когда вы разговариваете по телефону и батарея почти разряжена, трубка будет издавать предупреждающий сигнал. Необходимо поместить трубку на базу для зарядки.
	Включен бесшумный режим.
	Включен режим «Громкой связи».
	Включена блокировка клавиатуры.
	Отключен микрофон при вызове, если на иконке трубка без крестика, значит микрофон включен.
	Постоянно горит если трубка зарегистрирована и находится в радиусе действия базы. Мигает, когда трубка не в радиусе покрытия базы или ищет базу.
	Совершается внутренний вызов

## 4. Основные операции

### 4.1 Исходящие вызовы

#### 4.1.1 Создание телефонного звонка

- 1) Нажмите кнопку <Совершить вызов>, Вы услышите гудок.
- 2) Введите телефонный номер по которому необходимо позвонить.

#### 4.1.2 Настройка вызова с подготовкой

- 1) Введите нужный телефонный номер. Если введен не правильный номер, его можно исправить при помощи кнопки <Откл. микрофон>;
- 2) Для вызова нажмите кнопку <Совершить вызов>.

**Внимание!** Если Вы не нажимаете на кнопки в течении 10 секунд трубка входит в режим ожидания и номер который вы ввели исчезнет.

#### 4.1.3 Перенабор последнего набранного номера

- 1) Нажмите кнопку <Совершить вызов> вы услышите гудок;
- 2) Нажмите кнопку <Список вызовов> номер последнего вызова будет набран автоматически.

#### 4.1.4 Перенабор одного из трех последних набранных номеров в режиме ожидания


- 1) Нажмите кнопку <Список вызовов> номер последнего вызова будет показан на дисплее. Если Вам нужно набрать один из трех набранных номеров, нажмите кнопку < ◀ > или < ▶ > для вывода желаемого номера на дисплей;
- 2) Нажмите клавишу <Совершить вызов> для автоматического набора номера. После окончания Вашего вызова нажмите на кнопку <Совершить вызов> еще раз для окончания вызова.

#### 4.1.5 Сохранение перенабираемого номера в памяти телефона


- 1) Выберите перенабираемый номер, который вы хотите сохранить;
- 2) Нажмите и удерживайте 2 секунды кнопку <Тел. книга>, пробел после последней цифры перенабираемого номера будет мигать;

- 3) Измените номер или оставьте так, как есть, и нажмите кнопку <Тел. книга>;
- 4) Введите номер ячейки памяти (от 0 до 9), в которой хотите сохранить номер. Нажмите кнопку <Тел. книга> еще раз для сохранения номера и возвращения в режим ожидания.

#### 4.2 Входящие вызовы

Когда поступает входящий вызов, трубка начнет звонить, и на экране замигает символ . Нажмите кнопку <Совершить вызов> для ответа на входящий вызов или нажмите кнопку <Громкая связь> для принятия вызова по громкой связи.

#### 4.3 Пропущенные вызовы



Когда вы не успели ответить на входящий вызов, на дисплее появится мигающая иконка . Для просмотра необходимо зайти в список принятых вызовов.

#### 4.4 Включение/ Выключение режима «Громкой связи»

Этот режим позволяет Вам общаться по телефону не держа трубку в руке.

- 1) Нажмите кнопку <Громкая связь> для включения режима «Громкой связи».
- 2) Нажмите кнопку <Громкая связь> еще раз, чтобы отключить режим «Громкой связи».

#### 4.5 Сохранение номеров телефонов в телефонной книге.


- 1) Нажмите и удерживайте кнопку <Тел. книга>, пока иконка  не начнет мигать на дисплее;
- 2) Введите телефонный номер, который Вы желаете сохранить;
- 3) Нажмите кнопку <Тел. книга> для подтверждения;
- 4) Введите номер ячейки (от 0 до 9), в которой хотите сохранить номер. Вы услышите подтверждающий сигнал и иконка  исчезнет с дисплея. Можно сохранить 10 номеров (состоящих из 24 цифр) в памяти телефона.

## 4.6 Вызов сохраненного номера

- 1) Нажмите кнопку <Тел. книга>, и введите номер ячейки, в которой сохранен нужный телефонный номер;
- 2) Нажмите кнопку <Совершить вызов>, когда захотите совершить вызов на данный номер.

## 4.7 Функция приглушения

При помощи функции приглушения можно выключить микрофон в течение разговора. После отключения микрофона вы можете говорить, чтобы Вас не услышал Ваш собеседник.

- 1) Для приглушения нажмите кнопку <Откл. микрофон>, в течение разговора микрофон будет выключен и на экране появится иконка .
- 2) Нажмите кнопку <Откл. микрофон> еще раз когда захотите продолжить разговор.

## 4.8 Установка громкости во время разговора

- 1) Во время разговора нажмите кнопку <Громкость>;
- 2) Выберите желаемый уровень громкости;
- 3) Когда Вы совершаете вызов при помощи режима «Громкой связи», изменить громкость динамика можно аналогичным образом.

## 4.9 Вставка паузы

Если Вы хотите вставить паузу, Разместите курсор в месте где хотите вставить паузу на 3 секунды и нажмите кнопку <Список вызовов>.

## 4.10 Вставка Flash

Когда вы нажимаете на кнопку <◀>, также называемую flash, модуль генерирует прерывание линии на 300 или 600 мс. При использовании этой функции возможно использовать специальные сервисы вашего телефонного провайдера и/или переключить вызов, когда у вас есть АТС.

## Настройка времени Flash

Нажмите и удерживайте кнопку <Список вызовов> в течение 3 секунд. На дисплее будет показано: [S] означает 300 мс или [L] означает 600мс. Установка времени Flash исчезнет с дисплея через 2 секунды.


### 4.11 Настройка громкости и мелодии звонка

#### 4.11.1 Мелодия трубки

- 1) Нажмите и удерживайте кнопку <Громкость>, пока не заиграет мелодия;
- 2) Выберите желаемую мелодию (от 1 до 9) кнопками <◀> или <▶>;
- 3) Нажмите кнопку <Громкость> еще раз, чтобы подтвердить выбор.

#### 4.11.2 Громкость звонка


- 1) Нажмите кнопку <Громкость> в режиме ожидания. Трубка воспроизведет звонок с текущей громкостью.
- 2) Нажмите кнопку <◀> или <▶>, чтобы выбрать желаемую громкость.

Для входа в беззвучный режим нажмите и удерживайте <Беззвучный режим>. На дисплее будет показана иконка . Для выхода из беззвучного режима зажмите и удерживайте кнопку <Беззвучный режим> пока не прозвучит гудок.

**Внимание!** Громкость в режиме громкой связи регулируется также, как описано выше.

#### 4.12 Блокировка клавиатуры

Когда клавиатура заблокирована, нажатие любой кнопки не приведет ни к какому эффекту.

- 1) Нажмите и удерживайте кнопку <Блок. клавиатуры>, на дисплее появится иконка . Если во время блокировки поступил входящий вызов, Вы можете ответить на него нажав кнопку <Совершить вызов>. В течении разговора функции клавиатуры разблокированы. По окончании вызова клавиатура будет заблокирована;
- 2) Для разблокировки клавиатуры нажмите и удерживайте кнопку <Блок. клавиатуры> еще раз.

#### 4.13 Переключения режима набора

Для переключения между тональным и импульсным режимом набора зажмите и удерживайте в режиме ожидания клавишу <◀> в течение 3 секунд. На экране появится буква [P]- импульсный режим или [t]- тональный режим набора.

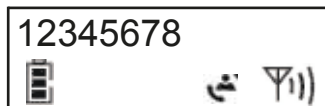
## 5. Список принятых вызовов и CLID

### 5.1 Caller ID(CLID)

На дисплее показываются телефонные номера входящих вызовов. Эта функция возможна если, Ваш телефонный оператор поддерживает ее. Свяжитесь с вашим оператором для выяснения более подробной информации. Когда вы приняли вызов, номер сохраняется в списке вызовов. Этот список может содержать 20 телефонных номеров (состоящих из 24 цифр). Если номер длиннее 12 цифр, вы можете нажать кнопку <▶>, для показа других цифр.

### 5.2 Помощь по списку принятых вызовов

Нажмите кнопку <▶>, на дисплее будет показан последний принятый вызов. (если список пуст, на дисплее будет написано [no])  
На дисплее будет показано следующее:



Нажмите кнопку <Тел. книга>, для просмотра даты и времени вызова. Вы можете удалить вызов из списка, нажав кнопку <Откл. микрофон>.

**Внимание:** Список принятых вызовов отображается, только в телефонных аппаратах, которые подключены к оператору с поддержкой функции CLID.

### 5.3 Вызов номера из списка вызовов

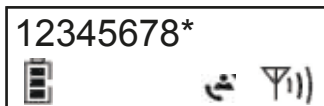
Прокрутите клавишами <◀> или <▶> список вызовов пока не найдете желаемый номер. Нажмите кнопку <Совершить вызов> и номер будет набран автоматически.

### 5.4 Удаление номера из списка вызовов

Прокрутите клавишами <◀> или <▶> список вызовов, пока не найдете желаемый номер. Нажмите и удерживайте кнопку <Откл. микрофон> в течение 3 секунд и номер будет стерт из памяти.

## 5.5 Сохранение номера из списка вызовов в телефонной книге

Пролистайте клавишами < ◀ > или < ▶ > список вызовов, пока не найдете желаемый номер. Нажмите и удерживайте кнопку <Тел. книга>, в течение 2 секунд, пока пробел после последней цифры не начнет мигать. Для изменения номера нажмите кнопку <Откл. микрофон>.

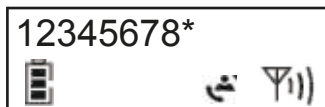


После редактирования нажмите кнопку <Тел. книга> и введите номер ячейки памяти, в которой хотите сохранить номер. Нажмите кнопку <Тел. книга> для подтверждения и выхода в режим ожидания.

## 5.6 Просмотр и редактирование записей, сохраненных в памяти телефонной книги

- 1) В режиме ожидания нажмите кнопку <Тел. книга>;
- 2) Введите номер ячейки в которой сохранен номер телефона;
- 3) Нажмите кнопку <Совершить вызов> для набора номера.

Если вы хотите отредактировать просмотренную запись, нажмите и удерживайте кнопку <Тел. книга>. На дисплее будет изображено следующее:



Нажмите кнопку <Откл. микрофон> для стирания записанных цифр. Нажмите кнопку <Тел. книга> еще раз для подтверждения изменений.



## 6. Регистрация трубки

На одной базовой станции можно зарегистрировать до 5 трубок. Прежде, чем пользоваться дополнительными трубками, их надо зарегистрировать на базе. Приведенные ниже инструкции относятся конкретно к телефонной трубке RDT-100. Если вы хотите зарегистрировать трубку другого производителя, инструкции могут быть другими. В этом случае обращайтесь к производителю дополнительной трубки.

### 6.1 Регистрация трубки

После перезагрузки базы, она находится в режиме регистрации 1 минуту. В течении этой минуты, Вам необходимо на трубке, которую надо зарегистрировать:

-Нажать и удерживать кнопку <▶> в течение 3 секунд, пока иконки батареи и антенны не начнут мигать, затем нажмите и удерживайте кнопку <Беззвучный режим> в течение 3 секунд.

Дисплей будет показывать следующее:



Введите номер базы, на которой хотите зарегистрировать трубку. Трубка начнет поиск базы и когда найдет, попросит ввести PIN код (4 цифры). Введите PIN код базы (0000). Если PIN код неправильный трубка перезапустит поиск базы. Когда трубка зарегистрирована, на дисплее будет показано [HS] с номером трубки. Трубку RDT-100 можно зарегистрировать максимум на 4 базах.

## 6.2 Отмена регистрации трубки

Для отмены регистрации трубки:

- 1) Нажмите и удерживайте кнопку <▶> в течение 3 секунд;
- 2) Нажмите и удерживайте кнопку <Откл. микрофон> в течение 3 секунд;
- 3) Введите PIN код базы (0000). Если PIN код не правильный трубка войдет в режим ожидания. Введите номер трубки (1-4), регистрацию, которой вы хотите отменить. Если удаление прошло успешно, то трубка вернется в режим ожидания. Если нет, то трубка попросит ввести номер трубки заново.

### **Внимание:**

- 1) Если на базе зарегистрирована 1 трубка, Вы не сможете отменить ее регистрацию;
- 2) Нельзя удалить используемую трубку.

# 7. Внутренняя связь

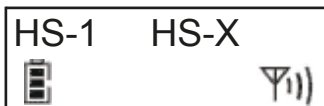
## 7.1 Вызов внутренней трубки

- 1) В режиме ожидания нажмите кнопку <Внутренняя связь>;
- 2) Введите номер другой зарегистрированной трубки (1-5);
- 3) Другая трубка начнет звонить . После нажатия кнопки <Совершить вызов> на другой трубке Вы можете говорить по внутренней линии;
- 4) Нажмите кнопку <Совершить вызов> для окончания вызова.

## 7.2 Соединение внешнего звонка с одной и двумя внутренними трубками

Во время внешнего вызова:

- 1) Нажмите кнопку <Внутренняя связь>;
- 2) Введите номер другой трубки (1-5) (на которую хотите перевести внешний вызов);



### 3) Другая трубка начнет звонить;

- Когда другая трубка займет линию вы сможете говорить по внутренней линии . Если вы повесите трубку, внешний вызов будет соединен с другой трубкой.

- Если нажать и удерживать кнопку <Внутренняя связь> в течение 3 секунд , Вы можете общаться между 2-мя трубками внутренней линии и внешним вызовом в одно и тоже время.

- Или нажмите кнопку <Внутренняя связь> еще раз для возвращения к внешнему вызову.

### 4) Нажмите кнопку <Совершить вызов> для завершения вызова.

## 8. Возможные неисправности

Возможная неисправность	Метод устранения
Значок зарядки не анимируется, когда трубка на базе	- Плохой контакт с батареей - осторожно подвигайте трубку.
	- Грязный контакт - почистите контакт батареи тканью, смоченной в спирте.
	- Аккумулятор заряжен полностью - зарядка не нужна.
Отсутствует сигнал вызова	- Выполните общий сброс настроек телефона: вытащите штепсель из розетки питания и снова вставьте.
	- Аккумуляторы разряжены - зарядите аккумуляторы в течение минимум 24 часов.
	- Вы слишком далеко от базы - подойдите ближе к базе.
	- Неправильный соединительный кабель - используйте соединительный кабель, входящий в комплект.
Символ антенны мигает	- Трубка не зарегистрирована на базе - зарегистрируйте трубку.
	- Вы слишком далеко от базы - подойдите ближе к базе.
Отсутствует сигнал звонка	- Сигнал звонка выключен.
	- Увеличьте громкость.

<p>Плохое качество звука при вызове</p>	<p>База находится слишком близко к электрическим приборам, армированным бетонным стенам или металлическим дверным рамам - отодвиньте базу минимум на метр от всех электрических приборов</p>
<p>Не удается сохранить запись в телефонную книгу</p>	<p>- Телефонная книга переполнена. Удалите какую-нибудь запись, чтобы освободить память.</p>
<p>Дисплей ничего не показывает</p>	<p>- Попробуйте перезарядить или сменить аккумуляторы.</p>
	<p>- Отключите и снова подключите базу к электропитанию.</p>
<p>Не удается зарегистрировать еще одну трубку.</p>	<p>- Зарегистрировано максимально возможное количество трубок (5).</p>
<p>Шумовые помехи в работе радио или телевизора</p>	<p>- Возможно, база или зарядное устройство расположены слишком близко. Отодвиньте их как можно дальше.</p>

## 9. Производитель

Уважаемые покупатели!

Обратите внимание, что технические характеристики, дизайн и алгоритмы работы устройства могут быть изменены без предварительного уведомления! Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематическими изображениями объектов и могут отличаться от их реального внешнего вида.



Производитель устанавливает срок службы изделия 5 лет.

Производитель :

HONGKONG FLATT CORP.,  
Ltd., Китай, No.6-206#, BUILDING №2,  
EAST OF XINTIANDI JIANGDONG  
DISTRICT, NINGBO ZHEJIANG PRO-  
VINCE, CHINA



Для уточнения адреса и телефона сервисного центра в вашем городе звоните по телефону информационного центра Rolsen Electronics **8-800-200-5601** (звонок по России бесплатный).

Подробную информацию о **сервисных центрах** можно найти на официальном сайте компании [www.rolsen.ru](http://www.rolsen.ru).

Сделано в Китае.



(Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования)  
Символ зачеркнутой мусорной корзины говорит о том, что после завершения срока эксплуатации данное изделие нельзя выбрасывать вместе с обычным хозяйственным мусором. Для предотвращения вреда окружающей среде и здоровью людей от неконтролируемой ликвидации отходов, не выбрасывайте данное изделие вместе с обычным мусором и утилизируйте его с ответственностью, необходимой для повторного использования материальных ресурсов. Частным лицам для получения информации о правилах утилизации на их территории необходимо связаться с отделом утилизации отходов местного органа управления.